

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2010

aruandeaasta lõpp: 31.12.2010

nimi: Võro Selts VKKF

registrikood: 80019752

tänavatalu nimi, Tartu tn. 48

maja ja korteri number:

linn: Võru linn

maakond: Võru maakond

postisihthnumber: 65609

telefon: +372 7828750, +372 53322153

e-posti aadress: triinu.ojar@wi.ee

veebilehe aadress: www.voroselts.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	5
Bilanss	5
Tulemiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Netovara muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Võlad ja ettemaksed	9
Lisa 4 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	10
Lisa 5 Tööjõukulud	10
Lisa 6 Seotud osapooled	10
Lisa 7 Täiendav lisa 1	11

Tegevusaruanne

VÕRO SELTSI VKKF TEGEMIISI AROANNÕ 2010

Võro Selts VKKF tekk' 2010. aastagal är' kõik uma' päämidse' tähtsambä' tegemise', minkas omma' Uma Lehe välläandminõ, Kaika suvõülikooli pidamise kõrraldaminõ ja Võro-Seto tähtraamadu välläandminõ. Päält tuud võeti viil ette tõisi projekte, noist suurõmba' oll' tõsõ võrokeelidse laulupido Uma Pido kõrraldamisõ vidämine, võrokeelitside multikide tegemine ja kogokunna ütenhaardmine tsõõriklavvulõ, kon arotõdi võrokõisi jaos tähtsit asju.

Tüütäjit oll' seldsin aasta joosul üts ja tuu oll' Uma Lehe toimõndaja, aasta tüütasu üten puhkusõtasuga oll' 115506 kruuni.

Uma Leht.Leht käü egä katõ nädäli takast. Päätoimõndaja oll' Ülle Harju, üts püsüvamb kirotaja oll' Kaisa Peedosaar. Kiilt toimõnd' 2010. aastagal Laivi Org, latsinukka sääd' kokko Mariko Faster. Internetiversiooni toimõndaja oll' Olavi Ruitlane.

Uma Lehe 2010. aastaga suurõmbas ettevõtmisõs oll' Uma Lehe suur sügüsene jutuvõistlus. Kokko saadõti võistlusõlõ 108 juttu, kirotajit oll' 60. Jutuvõistlusõlõ tulnuid juttõ avaldas leht 4. küle pääl kooni järgmädse jutuvõistlusõni.

Kokko ilmu 2010. aastagal 25 lehte. Lehe tiraaž 2010. aastagal oll' 10 300, tuust 9800 panti vana Võromaa ja Setomaa inemiisi ja asotuisi postkasti. Maakundõ kaupa oll' levi sääne: Võro mk 5200 eks, Põlva mk 3800 eks, Tartu mk 200 ja Valga mk 700 eks. Välläpoolõ vanna Võromaad sai Umma Lehte telli, 2010. aastagal oll' keskmäne

teljide arv 180.

2010. aastak oll' lehe juubõliaastak: põimukuul sai leht 10-aastadsõs. Tuu puhul kõrraldõdi kuuntüüpartneriile ja aokiräniigele ka väiku pido.

Rahha lehe välläandmisõs anni' riiklinõ programm „Vana Võromaa kultuuriprogramm“ ja Eesti kultuurkapitaal.

22. Kaika Suvõülikuul Haanin.2010. aastagal oll' joba neländat kõrda niimuudu, et taad kõrraldi' inämb paigapäälitse' inemise' ja seldsi inemise' õnnõ aviti'. Suvõülikuuli kõrraldi' Haanimiihi Nõvvokoda, Haani vallavalitsus ja põhikuul. Suvõülikooli rektor oll' Agu Hollo. Suvõülikooli kõrraldamisõs and' rahha õkvalt kotussõpäälitse kõrraldajidõ kätte Leader-programm. Veidü' kullu käve ka läbi Võro Seldsi.

Võro-Seto tähtraamat 2011.Toimõnd' Mariko Faster. Pildi' ja sainakallendri tekk' Diana Allas. Välläandmist tugõsi Kultuurkapitaal.

2010. aastaga Uma Pido kõrraldus.Tõnõ Uma Pido oll' 29. mail Põlvan Indsikurmun ja läts' häste kõrda. Pido pääkontsõrdil oll' 3400 lauljat ja tandsjat ja 3600 päältkaejat. Pido laadust ja pääväprogrammist võtt' ossa viil hulga inemiisi. Pido teivä' põnõvas mitmõsugumadsõ' ettevõtmisõ': mehe' mõtsast ja naasõ' nurmõst koori', niisamatõ kunnakuurõ tegemine, konkursi' (pido lõugahusõ jakkaminõ, pidojuhtõ otsminõ nuuri hulgast, vahtsidõ laulõ võistlus Pokumaal), lõõtspilli võtminõ pido sümbolis, pido linatsidõ hammidõ tegemine, pido nakatuspäiv tulõhoitmisõga Taivaskuan ja kihlkundõ vällätuuminõ pidorongikäügin. Tugõjit oll' taal pidol pall'o ja aroandidõ kirotaminõ lõppi viil 2010. aastaga sügüse. Päämidse' asotusõ', kink abilda olõssi-s saanu taad kõrralda', oll' Võro instituut, Põlva ja Võro maavalitsusõ' ja Põlva liinavalitsus.

Tõsõ Uma Pido DVD välläandminõ ja pido.Ka tõsõst Umast Pidost tetti film, miä panti katõ DVD-plaadi pääle. DVD vällänäütämise pido oll' 24. septembril Räpinäl. DVD tegemist tugõsi Piirveere Liider ja pito kõrraldõdi üten Räpina vallavalitsusõ ja rahvamajaga.

Lastekas.ee multikide võro kiilde tõlkmine ja lindistüisi kõrraldaminõ.6. detsembrist 2006 kooni 2009. aastaga lõpuni tull' egä kolmapäävä internetiaadrõssi www.lastekas.ee pääle vällä üten eestikeelitsiga ka vahtsõnõ võrokeeline multikas. 2010. aastagal jakati õnnõ üte multikaga kuun. Kaejidõ nummõr oll' 2010. aastal keskmädselt 8605 kaemist 2266 arvutist üten kuun. Laivi Org tõlksõ multika stsenaariumi ja käve helle lindistämän, helle sääd' Jan Rahman. Tõlkid avit' üle kaia' Mariko Faster. Rahha pidi selts kooni 2010. aastaga lõpuni egä multika iist Lasteveeb

OÜ-le masma 1017 kr. Tuu raha tull' kultuuriministeeriumi Vana Võromaa kultuuriprogrammilt. Projekt tüütäs kuuntüün Võro Instituudiga. Vahtsõst aastagast piät üte multika iist masma joba 2400 kruuni.

Võro Instituudi perimüskultuuri laagri latsilõ. Võro Selts avit' laagrit kõrralda'. Laagri esi oll' jaanuari alostusõn 2010. Sammamuudu kõrraldõdi ka 2009. aastaga alostusõn laagri.

23. Kaika suvõülikooli kõrraldamisõga päälenakkaminõ. Sügüse 2010. otsiti vahtsõs suvõülikooli kotussõs Kanepi. Kanepin om kõrraldus pääle naanu ja tuud vidä Kanepi seldsimaja. Võro Seldsist avitasõ' üten Triinu Ojar ja Kaido Kama. Seldsi juhatus otsust', et edespäe valitas vällä ka ületulõva aastaga suvõülikooli kotus ja kutsutas tuu kotusõ inemise' tulõva aastaga suvõülikuuli kaema. Nii om sõs otsustõdu, et 2012. suvõülikuul tulõ Harglõn ja nii om tuukandi inemiisiga kokko lepit. Sügüse 2011. tulõ sõs otsi joba 2013. suvõülikooli kotust.

Projekt "Vaimsõ kultuuriperändi kaardistamine". Eestin tetäs vaimsõ kultuuriperändi nimekirja, miä om 16. märdikuu pääväst 2010 Internetin aadrõsi www.rahvakultuur.ee/vkpnimistu pääl ka välän. Nimistüle tulõ teedüst üle kõgõ Eesti, määndse' omma' eri paikkundõ jaos erilidse' vai tähtsä' põlvõst põlvõ edesiant tiidmise', mõistmisõ' vai nättüse'. Nimistün olõk om nättuusi kaitsmise jaos alossõs. Võromaa om üts edimäidsi, kost nimistühe midägi panti. 2010. aastaga lõpus oll' säääl vana Võromaa kottalõ kirän 11 nimetüst: võro kiil, võromaa rahvalaul, lõõdsamängmine ja lõõtspilli tegemine, kuuritsaga kallopüüdmine, lastukorvõ kudaminõ, rahvameditsiin vanal Võromaal, sõiratego, savvusann, liha suidsutaminõ sannan, siini korjaminõ ja süümine, Võromaa matidsõkombõ'. Egä nättüse kotsilõ omma' tettü kirjeldüse' ja mõnõlõ pant mano pilte ja jupikõisi kullõmise vai kaemise jaos. Lisas om nimistün naidõ nättüisiga kõüdetü tegejit (6 inemist), kotussit (2 paika) ja asotuusi-seltse (2) eräle vällä tuud. Taad tegemist vidi Külli Eichenbaum, tugõsi Rahvakultuuri Arendus- ja Koolituskeskus.

Võrokõisi tsõõriklavva'. 2010. aastagal kõrraldõdi kuuntüün Võro instituudiga kokko neli tsõõriklauda, kon katõl kõrral arotõdi savvusanna asju, ütäl kõrral Uma Pido ja ütäl kõrral vana Võromaa kultuuriprogrammi teksti.

Konvõrents "Mi uma savvusann". Novvembrin 2010 oll' Väimelän savvusanna konvõrents, midä kõrraldõdi kuun Tarto ülikooli kultuuriitiidüisi ja -kunstõ instituudi ja Võromaa kutsõhariduskeskusõga.

Seminär "Aig jõudnõs, vari piknes". Seldsi liikmide Kalle Elleri ja Marju Kõivupuu juubelide puhul kõrraldõdi joulukuul 2010. seminar ja pido kuuntüün Võro instituudi, Kaitseliidu päästaabi ja Võromaa maleva, Maavalla kua, Emujärve kua ja Tarto ülikooli lõunaeesti keele- ja kultuuriuuringide keskusõga.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	445 436	426 551	2
Kokku käibevara	445 436	426 551	
Kokku varad	445 436	426 551	
Kohustused ja netovara			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	20 711	36 400	3
Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused	424 725	390 151	4
Kokku lühiajalised kohustused	445 436	426 551	
Kokku kohustused	445 436	426 551	
Kokku kohustused ja netovara	445 436	426 551	

Tulemiaruanne

(kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Tulud			
Annetused ja toetused	1 650 743	1 096 885	
Kokku tulud	1 650 743	1 096 885	
Kulud			
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-1 366 007	-941 806	
Tööjõukulud	-284 878	-155 632	5
Kokku kulud	-1 650 885	-1 097 438	
Kokku põhitegevuse tulem	-142	-553	
Finantstulud ja -kulud	142	553	

Rahavoogude aruanne

(kroonides)

	2010	2009
Rahavood põhitegevusest		
Põhitegevuse tulem	-142	-553
Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	18 885	175 539
Kokku rahavood põhitegevusest	18 743	174 986
Rahavood investeerimistegevusest		
Laekunud intressid	142	553
Kokku rahavood investeerimistegevusest	142	553
Kokku rahavood	18 885	175 539
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	426 551	251 012
Raha ja raha ekvivalentide muutus	18 885	175 539
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	445 436	426 551

Netovara muutuste aruanne (kroonides)

Vastavalt MTÜ põhikirjale ei moodustata sihtkapitali.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Võro Selts VKKF MTÜ raamatupidamise aastaaruanne on koostatud vastavalt Eesti heale raamatupidamistavale perioodi kohta 01.01.2010 - 31.12.2010.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Raha

Raha kirjetel kajastatakse arveldusarvetel olevat raha.

Finantskohustused

Finantskohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on finantskohustuse eest saadud tasu õiglane väärtus.

Edaspidi kajastatakse finantskohustusi nende korrigeeritud soetusmaksumuses.

Finantskohustuse kajastamine lõpetatakse siis, kui see on tasutud, tühistatud või aegunud.

Annetused ja toetused

Toetuste kajastamisel rakendatakse brutomeetodit, st. saadud toetusi ja kompenseeritavat kulu kajastatakse tulemiaruanDES eraldi ridadel.

Saadud tulu kajastatakse proportsionaalselt sellega seonduvate kuludega.

Tulud

Tulu sihtotstarbelistest tasudest kajastatakse perioodil, mille leiavad aset kulutused. Tulu mittesihtotstarbelistest tasudest, annetustest ja toetustest kajastatakse perioodil, mil need laekuvad.

Intressitulu kajastatakse tekkepõhiselt.

Lisa 2 Raha

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Arvelduskontod	445 436	426 551
Kokku raha	445 436	426 551

Lisa 3 Võlad ja ettemaksed

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Võlad tarnijatele	20 711	36 400
Kokku võlad ja ettemaksed	20 711	36 400

Lisa 4 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused

(kroonides)

Brutomeetod				
	31.12.2009	Saadud	Tulu/ Amortisatsioon	31.12.2010
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks				
Projektide otsesed kulud	390 151	1 650 743	-1 616 169	424 725
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	390 151	1 650 743	-1 616 169	424 725
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	390 151	1 650 743	-1 616 169	424 725
	31.12.2008	Saadud	Tulu/ Amortisatsioon	31.12.2009
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks				
Projektide otsesed kulud	197 557	1 289 479	-1 096 885	390 151
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	197 557	1 289 479	-1 096 885	390 151
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	197 557	1 289 479	-1 096 885	390 151

Lisa 5 Tööjõukulud

(kroonides)

	2010	2009
Palgakulu	211 963	116 250
Sotsiaalmaksud	72 915	39 382
Kokku tööjõukulud	284 878	155 632
Sellest kajastatud sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsese kuluna	284 878	155 632
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	1	1

Lisa 6 Seotud osapooled

(kroonides)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2010	31.12.2009
Füüsilisest isikust liikmete arv	26	25

Juhatusel liikmete tööd ei tasustata.

Juhatusel liikmetele on makstud töötasude või autoritasudena nende panuse eest projektides järgmiselt:

Evar Saar 6 250
 Jan Rahman 16 050
 Triinu Ojar 10 300
 Kaido Kama 500

Lisa 7 Täiendav lisa 1

Võro Selts VKKF MTÜ 2010.a. projektide tekkepõhine liikumine

	Saldo	Tulud	Kulud
<i>Eesti-Läti koorilaagri</i>			
Algsaldo	2 500,00		
Laekumised		0	
Kulud (2009. a toimunud laagri korraldus)			2 500,00
Lõppsaldo	0		

	Saldo	Tulud	Kulud
<i>Elleri-Kõivupuu seminar</i>			
Algsaldo	0		
Laekumised (Kaitseliit, annetused 300)		5 300	
Kulud (seminari korraldus)			3 410,63
Jääk tähtaamatute müügi kontole			1 889,37
Lõppsaldo	0		

	Saldo	Tulud	Kulud
<i>Perimuskultuuri laagri</i>			
Algsaldo	14 700,00		
Laekumised (2011. a laagriks)		10 000,00	
Kulud (2010. a laager)			14 700,00
Lõppsaldo	10 000,00		

	Saldo	Tulud	Kulud
<i>Ritico toetus</i>			

Algsaldo	0,00		
Laekumised		5 000,00	
Kulud (auhinnad lastele Mino Võromaa 23 juttude eest)			2 666,70
Lõppsaldo	2 333,30		

	Saldo	Tulud	Kulud
Lastekas			
Algsaldo	0		
Laekumised (Vana Võromaa kultuuriprogramm, Lastekas 3000)		23 000,00	
Kulud			9 153,00
Lõppsaldo	13 847,00		

	Saldo	Tulud	Kulud
Liikmemaks			
Algsaldo	4 000,00		
Laekumised		3 000,00	
Kulud			0,00
Lõppsaldo	7 000,00		

	Saldo	Tulud	Kulud
Vana Võromaa ühistegevus			
Algsaldo	5 000,00		
Laekumised (Sõmerpalu vald)		2 400,00	
Kulud (sannatsõõriklaud, suursärgivoldiku kujundus)			4 440,00
Lõppsaldo	2 960,00		

	Saldo	Tulud	Kulud
<i>Kinkekotid</i>			
Algsaldo	4 200,00		
Laekumised		0	
Kulud			4 200,00
Lõppsaldo	0		

	Saldo	Tulud	Kulud
<i>Võro-Seto tähtraamat 2011</i>			
Algsaldo	0		
Laekumised (kulka)		11 000,00	
Omafinantseering tähtraamatute müügi kontolt		200	
Kulud (tähtraamatu trükk)			11 200,00
Lõppsaldo	0		

	Saldo	Tulud	Kulud
<i>Suveülikool (2010)</i>			
Algsaldo	0		
Laekumised (Haanimiihhi Nõvvokoda)		28 875,00	
Kulud (suveülikooli korraldus)			27 974,00
Jääk tähtraamatute müügi kontole			901,00
Lõppsaldo	0,00		

	Saldo	Tulud	Kulud
--	-------	-------	-------

Vaimse kultuuripärandi kaardistamine			
Algsaldo	40 374,00		
Laekumised (Rahvakultuuri Arendus- ja koolituskeskus)		4 456,00	
Kulud (kaardistamise korraldus)			28 644,20
Lõppsaldo	16 185,80		

	Saldo	Tulud	Kulud
Tähtraamatute müük			
Algsaldo	24 079,24		
Raamatute müük		12159,23	
Pangaintressid		69,27	
Kulud, sh II UP korraldaja preemia 13400 2 Lasteka multikat 2034 muu 575			16 009,00
Omafinantseering Võro-Seto tähtraamat 2011 kontole			200
Kaika suveülikooli jääk		901	
Elleri-Kõivupuu seminari jääk		1889,37	
Lõppsaldo	22 889,11		

	Saldo	Tulud	Kulud
Uma Leht			
Algsaldo	193 132,67		
Laekumised		828 011,63	
Kulud			772 428,92
Lõppsaldo	248 715,38		

	Saldo	Tulud	Kulud
<i>I Uma Pido</i>			
Algsaldo	54 317,43		
Kulud (II Uma Pido korraldus)			30904,43
Omafinantseering II Uma Pido MAK (Võrumaa Partnerluskogu) kontole			14313
Omafinantseering II Uma Pido PRIA (Piiriveere Liider) kontole			9100,00
Lõppsaldo	0		

	Saldo	Tulud	Kulud
<i>II Uma Pido</i>			
Algsaldo	14 299,10		
Laekumised, sh kulka 95 000 omavalitsused 74 250 kult. min 70 000 Nopri talu 3 900 Piletimüük 96 276,76		339 426,76	
Kulud (II Uma Pido korraldus)			243480,71
Omafinantseering II Uma Pido MAK (Võrumaa Partnerluskogu) kontole			8850,4
Omafinantseering II Uma Pido PRIA (Piiriveere Liider) kontole			4516,45
Lõppsaldo	96 878,30		

	Saldo	Tulud	Kulud
<i>II Uma Pido PRIA (Piiriveere Liider)</i>			

Algsaldo	0		
Laekumised PRIAlt		77 103,55	
Omafinantseering I Uma Pido kontolt		9 100,00	
Omafinantseering II Uma Pido kontolt		4 516,45	
Kulud (II Uma Pido DVD tegemine)			90 720,00
Lõppsaldo	0		

	Saldo	Tulud	Kulud
II Uma Pido MAK (Võrumaa Partnerluskogu)			
Algsaldo	0		
Laekumised PRIAlt		90 282,00	
Kulud (II Uma Pido bänd, võimendus)			120 350,00
Omafinantseering Uma Pido hamede kontolt		6904,6	
Omafinantseering II Uma Pido kontolt		8850,4	
Omafinantseering I UP kontolt		14313	
Lõppsaldo	0		

	Saldo	Tulud	Kulud
<i>Uma Pido hamed</i>			

Algsaldo	0		
Laekumised (hamede müük)		165 595,00	
Kulud (hamede tegemine)			158 690,40
Omafinantseering II Uma Pido MAK (Võrumaa Partnerluskogu) kontole			6 904,60
Lõppsaldo	0		

	Saldo	Tulud	Kulud
<i>Uma Pido meened</i>			
Algsaldo	41 486,09		
Laekumised (II UP noodivihikute, kavade müük)		29 647,93	
Kulud (II UP korraldus, II UP DVD paljundus)			84 217,00
Lõppsaldo	-13 082,98		

	Saldo	Tulud	Kulud
<i>III Uma Pido</i>			
Algsaldo	0		
Laekumised (kulka)		17 000,00	
Kulud			0
Lõppsaldo	17 000,00		

Aruande digitaalallkirjad

Võro Selts VKKF (registrikood: 80019752) 01.01.2010 - 31.12.2010 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
TRIINU OJAR	Juhatuse liige	28.06.2011
Resolutsioon:	Kinnitan 2010. aasta aruande vastavalt üldkoosoleku otsusele 21. juunist 2011.	
JAN RAHMAN	Juhatuse liige	28.06.2011
Resolutsioon:	Kinnitan 2010. aasta aruande vastavalt üldkoosoleku otsusele 21. juunist 2011.	
KAIDO KAMA	Juhatuse liige	28.06.2011
EVAR SAAR	Juhatuse liige	04.07.2011
SULEV IVA	Juhatuse liige	04.07.2011

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 7828750
Mobiiltelefon	+372 53322153
E-posti aadress	triinu.ojar@wi.werro.ee
Veebilehe aadress	www.voroselts.ee